

The publication of Mr. Horatio Hale's "Manual of the Chinook Jargon," (London, 1890), has again called attention to a very interesting subject. The state of this curious language, at two periods of its history, is there given. The jargon was thus constituted :

	1804.	1863.
Words from Nootka Indian Dialect	18	24
" " English... ..	41	57
" " French	34	74
Chinook words	111	221
Onomatopœic	10	} 40
Of doubtful origin	38	
Words of Salish origin		39

The study of the Aryan element in the Chinook jargon may be taken up with great profit by those interested in the problems of the life and growth of language.

The investigation of the peculiar phonetic changes, cited above, must be left to another occasion, as must also the consideration of the Aryan element in the other dialects of North America and the languages of Central and South America.

DEATH OF AUGUSTIN SHINGWAUK.

THE renowned old Ojebway Chief, of Garden River, Algoma, who was a boy of eleven or twelve years of age at the time of the war in 1812, and after whom the Shingwauk Home is named, died quietly and happily in his log house, his faithful wife (only a few years his junior) and children, grandchildren and great-grandchildren about his bedside, on Tuesday, December 23rd, two days before Christmas Day. He was buried on the following Friday, by the Bishop of Algoma, amid a large concourse of both white and Indian mourners and spectators. A local paper, speaking of the old chief, says "He was a true ideal of a race of people who are rapidly receding from the stage of Canadian life; upwards of six feet tall, splendid physique, a noble bearing and commanding presence, with an aquiline nose, lofty brow, massive jaw, well-cut mouth, and above all, his large dark, and brilliant eyes; these together made up the features of a countenance that was formed to attract. His powerful frame, deep bass voice, and forensic eloquence often moved his white brothers to admiration of the wonderful natural gifts of the forest-born chieftain."

The following letter has been written by the senior pupil of the Shingwauk Home, and about \$30 has already been collected towards a monument in memory of the chief.